

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Table with subscription rates for Pamplona and Ultramar, including monthly, quarterly, and annual rates.

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Table with subscription rates for Pamplona and Extranjero, including monthly, quarterly, and annual rates.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital Indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Teléfono, número 135.

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajos y calle de San Gregorio, 25.

Interesante

Suplicamos á los señores suscriptores de EL ECO DE NAVARRA que se hallen en descubierta en sus abonos...

Como se acerca el fin de año y nos es preciso hacer el balance, no es extraño que nos veamos en la necesidad...

DISCURSO

pronunciado por don Juan Cancio Mena en la Academia científica, literaria y religiosa de San Luis en Zaragoza, en la noche del 27 de Noviembre de 1898 sobre «La propaganda católica.»

Señores:

Hace ya diez años que, cediendo á honrosa invitación, como cedo en este instante, intenté en este mismo centro ser modesto colaborador...

No lo sé, porque no lo recuerdo, y no puedo decirlo, no sé cual fué el tema que desarrollé en aquel velada; pero no olvidó sus tendencias...

Partiendo, pues, de este principio, encontraremos su confirmación más completa en la fe cristiana, enseñada luminosamente al mundo por una maestra infalible...

No basta conocer una materia para saber enseñarla. Es complicada en extremo la obra de la enseñanza...

Razón sobradísima tuvo Santa Teresa cuando fijando su mirada de águila en el espíritu satánico, dijo en elocuentes palabras: ¡Compa-

dezo al demonio porque no sabe amar! Compadecemos también á los que no saben sentir los divinos amores.

Y si todo amor es propagandista porque tiende á enaltecer el objeto amado, lo es mucho más el amor de la Fé; porque quien lo siente...

No hay, pues, que demostrar la importancia de la propaganda católica en todas direcciones, porque es evidente...

(Se continuará)

Han fallecido:

En Tafalla, doña Cita Recarte Elizondo. En Abaitza, doña Eusebia Antón Eneriz, y don Juan Balgorri Ruiz.

R. I. P.

Efemérides navarras

22 de Diciembre de 1475

REBAJA DE TRIBUTOS A ESTELLA

Además de las calamidades y quebrantos de todo género que repetidas guerras hicieron sufrir á Estella durante el siglo XV, experimentó en 1475 una gran desgracia con el desbordamiento del Ega...

Estella, que no las obliguen á pagar más, y á los odores de comptos que admitan en cuenta á dichos funcionarios la referida suma.

Los españoles en Cuba

Según escriben de la Habana á un diario ministerial, el deseo general, unánime, es repartriarse. Si todos con gusto volverían al hogar...

Pero, no hay de ello la menor duda, el estado constituyente, y como tal, muy peligroso, en que vamos á entrar, hace esta emigración necesaria.

Porque, aunque muy conocido ese periodo histórico, bien está que yo lo recuerde ahora, bien está que yo diga que el impulso progresivo...

Otro motivo hay muy razonable para que los españoles de aquí tomen ese rumbo. Los que residen ya en Méjico resultan hallarse muy bien organizados...

Considerese, además que Méjico ha prosperado mucho en los veinte años últimos según lo determina la estadística de sus importaciones...

—El señor marqués me lisonjea. ¿Morirá ese pobre diablo?

—Nada de eso. Después de dos ó tres días de enfermedad se encontrará mejor que nunca.

—¿Qué me place! creed, señor marqués, que sentía así como un remordimiento. Fermin tiene familia.

—¡Ah, honrado Lázaro!—exclamó el caballero con acento irónico, á la par que se metía en el cinto dos pistolas.

El marqués salió de la posada, montó á caballo y á galope tendido se dirigió hacia San Judas, donde llegó en poco más de una hora...

Desde aquella época, maese Guillermo no había mandado reparar el muro, y algunas jaras hacinadas seguían defendiendo mal que bien la entrada del Cercado.

Saint-Maixent se puso los dedos en la boca é imitó con gran perfección el grito nocturno del mochuelo. En seguida contó hasta veinte y repitió aquel grito, que era una señal convenida con Julia á fin de

y exportaciones, que ofrece halagüenos progresos de producción. Allí hallan ejercicio todas las actividades y todo trabajo tiene recompensa.

Acuerdos de la Diputación

(Día 20)

Se autorizó á los Ayuntamientos de Miranda de Arga y Aibar, y á los Concejos de Gohl, Baidostain, Zulia Arguñano Echarrí, Barindano, Cizur-menor, y Gazolaz para arrendar los arbolados...

—Se acordó dejar en suspenso á contar desde Marzo último la pensión otorgada á José Urroz, de Pamplona, en concepto de familia del reservista de 1891 Mauricio Urroz...

—Se declaró que no podía accederse á lo solicitado del Presidente de la Junta general del valle de Salazar sobre autorización para entregar al vecino de Ochagavía don Francisco Bailent, seis árboles de haya para tablillas con destino á la cubierta de sus edificios.

—Se dió cuenta de una solicitud del Ayuntamiento de Ojeja en que pide las mismas reformas en la hoja catastral que fueron desestimadas en cinco de Noviembre último...

—Se acordó ordenar á la Sección de Estadística modifique la hoja catastral formada al Ayuntamiento de la Cendea de Cizur según corresponda con arreglo á los datos aportados al Ayuntamiento respecto de los molinos harineros.

—Se autorizó al Concejo de Arguñano, para arrendar el aprovechamiento de los estériles y denegarle la autorización respecto de los árboles derribados por el viento ú otras causas...

—Se leyó una consulta del Ayuntamiento de Estella sobre si el capital imponible á la industria de destilación de alcoholes ha de repartirse, como venia haciéndolo, el gremio, segun las utilidades supuestas á cada industrial...

—Se acordó que á los Ayuntamientos de la provincia se les abone un 1 por 100 por el importe de patent's provinciales que cobren.

En la Audiencia

Por la audiencia de esta capital se ha dictado sentencia condenando á Dominga Jesusa Salguero á la multa de 52 pesetas; y á Antonia Salazar á 62.

La causa procedía del Juzgado de Pamplona.

avisarle cuando necesitara verla y no quisiese entrar en la posada.

Pasaron diez ó doce minutos. El caballero, que tenía poca paciencia, empezaba ya á temer que la señal no hubiese sido comprendida, cuando oyó en la huerta, al otro lado del portillo, un ruido de pasos apresurados y una respiración agitada.

—¿Sois vos, señor marqués?

—Sí, querida Julia, yo soy—repuso nuestro héroe.—Tengo muchas cosas que decirnos. Ved si po deis pasar por encima de las jaras.

La joven escaló no sin trabajo la movable barrera, que vacilaba bajo el peso, bien ligero por cierto, de su cuerpo.

—Os he hecho esperar—murmuró cuando estuvo al lado de su amiga.—Pero no ha sido mia la culpa. Cuando ci la señal iba á acostarme, pensando en vos: mis manos temblaban tanto que apenas podía vestirme. Además, ha sido preciso salir muy despacio para no despertar á mi padre. Pero, en fin, aquí me tenéis ya.

Folleto de EL ECO DE NAVARRA 113

MUERTA Y VIVA

ellas se sentó Mariquita, promovida á la dignidad de primera doncella, pues Anastasia Gaudin, desde que tomó el prebaje preparado por Simona Raymond, permanecía en un estado de desfallecimiento que no le permitía desempeñar sus funciones...

Lázaro ocupó el pescante con el cochero, mientras que Saint-Maixent montó en «Djali» el magnífico caballo árabe, para escoltar á las dos señoras. Jinete y carruaje partieron á trote largo.

Como una marcha tan repentina no había permitido dar las órdenes convenientes para preparar los tiros de relevo, era imposible hacer más de diez ó doce leguas por día; salvo el caso poco probable de encontrar en el camino caballos de refresco.

La condesa se desesperaba al pensar en aquella forzosa lentitud. El marqués hacía lo posible para consolarla, repitiéndole que los médicos del pueblo habían exagerado la gravedad de las heridas del conde, y que de seguro, á su llegada, le encontrarían convaleciente.

Olimpia, por su parte, modulaba con su voz más dulce infinitas variaciones sobre el mismo tema, y la condesa, cediendo á esta doble influencia, si bien no perdió toda su inquietud, al menos empezó á tranquilizarse.

Al segundo día, los viajeros se detuvieron para cenar y pasar la noche en la aldea de Massiac, distante tres leguas de San Judas. La condesa comió muy poco, bebió algunas gotas de vino de España, de que Saint-Maixent había provisto los cajones del carruaje, y, acometida de un sueño irresistible, apenas tuvo fuerzas para entrar en su alcoba, donde Olimpia y Mariquita la ayudaron á desnudarse.

El marqués llamó á Lázaro, y señalando el frasco de vino, casi intacto, le dijo que podía llevárselo, aconsejándole que hiciera los honores al cochero de la condesa. Esta recomendación fué acompañada de una mirada cuyo sentido debió

comprender el lacayo, pues respondió con otra parecida.

—¿Tiene el señor marqués alguna otra orden que darme?—preguntó.

—Si—repuso Saint-Maixent.—Cuando la noche haya cerrado por completo, ensillarás á «Djali» é irás á mi cuarto á avisarme.

A eso de las nueve, Lázaro llamó suavemente á la puerta de su amo.

—¿Y bien?—dijo este último.

—«Djali» aguarda.

—¿Y el cochero?

—Contentísimo con el regalo; se ha bebido toda la botella á la salud del señor marqués.

—Supongo que tú no habrás probado el vino, ¿eh?

—No, ¡voto á todos los diablos! ¡no soy tan tonto! Con la excusa de que me dolía la cabeza, no he hecho más que tocar el líquido con los labios.

—Entonces, Fermin dormirá como un lirón.

—No había acabado el último vaso, cuando se dejó caer á plomo sobre la mesa rondando como un cañón de órgano. He dicho que estaba borracho, y los de la posada le han llevado á su cuarto.

—Perfectamente. Estoy contento de tí, Lázaro.

Sociedad General de Transportes marítimos á vapor DE MARSELLA
 SERVICIOS DEL MES DE DICIEMBRE DE 1898.
Línea directa para el Río de la Plata
 Saldrán de Barcelona directamente para Montevideo y Buenos Aires los magníficos y rápidos vapores franceses el día 11 de Diciembre el vapor *BEARN* y el día 21 el vapor *ITALIE*
Línea para el Brasil y Río de la Plata
 Saldrá de Barcelona el día 26 de Diciembre para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires el grandioso y acreditado vapor francés
 Nota: Se admiten pasajeros para Santiago de Chile y Valparaíso en combinación con ferrocarril.
 Constatarlos en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.
 En Pamplona D. Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo núm. 12

FABRICA DE PLATERÍA
 ORFEBRERÍA, CUBIERTOS Y CUCHILLERÍA
Movida á vapor y electricidad
L. ANDUZZA
 Ventas al por mayor—Bilbao—Ventas al por menor
 Correo, núm. 17, 1.º—Correo, núm. 17 tienda

Esta importante fábrica, montada á la altura de las mejores del extranjero, con maquinaria y aparatos modernos, construye todo cuanto alcanza este importante ramo en toda clase de estilos de cincelado y repujados.
 Cubiertos y servicios completos de mesa en variación de formas y modelos.
 Servicios de café, thé, platillos, tazas bandejas de todos tamaños y formas.
 Jarras, licoreras, vasos, copas, jarrones, jardineras y violeteros.
 Placas conmemorativas en trabajos artísticos.
 Servicios completos en lavabo y toilette.
 Custodias, coronas para imágenes, copones, cálices, vinageras y todos cuantos objetos se relacionan con los mismos.
DORADO Y PLATEADO
 Departamento especial para el dorado de la orfebrería, objetos artísticos y religiosos. Plateado de cubiertos y servicios de mesa para Establecimientos balnearios Hoteles y Fondas.
ESTUCHERÍA
 Taller independiente para la construcción de estuches de nogal y roble, y muebles especiales para cubiertos y servicios de mesa.
COMPRA Y VENTA DE ORO, PLATA Y PEDRERÍA
CORREO, NUMERO 17 PISO 1º

MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1865

LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las **PASTILLAS DEL DR. ANDREU**
 Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece el tos por completo antes de terminar la primera caja.
 Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan **ASMA** ó sofocación de cualquier clase, usen los **CIGARRILLOS ANTIASMATICOS** que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante.
 Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus **PAPELES AZOADOS**, basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el **RAPE NASALINA** que prepara el mismo DR. ANDREU (véase el prospecto).

PARA TENER LA BOCA
 ROSADA, HERMOSA Y FUERTE, y no padecer DOLORES DE MUELAS, úsese el **ELIXIR** y los **POLVOS DE MENTHOLINA DENTÍFRICA** que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, blanquea la dentadura, calma el dolor de muelas y fortalece notablemente las encías, evitando las caries y oscilación de los dientes.
 Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

Pa petite Gironde
 es el periódico de Francia que más adelante las noticias para España. La suscripción cuesta 275 pesetas al mes, bastantes de descuento en la librería de la Unión de Añaberru. AVENIDA, 10, San Sebastián.

Planchadora
 Se plancha con brillo y sin el toda clase de ropa blanca y se riza.
 También se dan lecciones.
 Calle de Pelaietens, núm. 79, piso 2.º Izquierda.
 3-3-p.

Un triunfo más

Obtenido por la renombradísima casa *Perdro Domecq* de Jerez de la Frontera.
 Desde hoy no sólo será su Cognac la bebida predilecta del público, como así lo es, sino también su Champagne, pues á fuerza de estudios prolijos, cuantiosos gastos y empleando para su elaboración los ricos mostos de su vasto viñedo de *Macharnud*, ha conseguido *Domecq*, un champagne mas agradable, mas fino, de mejor aroma y gusto mas delicado que el champagne francés, y á un precio relativamente mas barato, porque la casa *Domecq*, lejos de utilizar para sí esa superioridad, tiende á popularizar el uso de este nuevo producto en España, hijo de su iniciativa, inteligencia y constancia.

Ventaja: Usando el champagne *Domecq*, se bebe un exquisito vino, se ahorra mucho dinero y se protege nuestra industria.
Desventaja: Primada es la de usar el champagne francés, porque no sólo se paga el líquido, sino que también el cambio de moneda y derechos de aduana tan recargados en dicho artículo y ello que demuestra que si desgrues de lo expuesto se sigue usando, no es mas que por *lujo, lujo, lujo, y puro lujo*.
 Pídanse el champagne *Domecq*, en casinos, cafés, fondas, restaurantes, almacenes de licores, confiterías y ultramarinos; y al por mayor á su representante *Eduard de Lopez—Pozo-Blanco*, 5—Pamplona.

Agenda de bufete

Ó LIBRO DE MEMORIA DIARIO PARA 1899
 Edición para esta localidad y su provincia. Pesetas.
 Edición de dos días en plana, encartada, sin papel secante 4,50
 La misma, con *papel secante* en cada hoja 2,00
 Edición de un día en plana, encartada, sin papel secante 5,00
 La misma, con *papel secante* en cada hoja 4,00
 Edición de dos días en plana, en tela á la inglesa, sin papel secante 2,50
 La misma, con *papel secante* en cada hoja 5,00
 Edición de un día en plana, en tela á la inglesa, sin papel secante 4,00
 La misma, con *papel secante* en cada hoja 5,00

CONTIENE
 Reducción de monedas.—Sistema decimal.—Cambio con el extranjero.—Modelos de recibos, de Letras, de Pagarc.—Guía de *Ferrocarriles*.—Tarifas de Correos, de Paquetes postales, de Telégrafos, de Arbitrios; de Consumos, de Cédulas persuales.—Guía de esta población, con todas las curiosidades que encierra.—*Diario en blanco*, para apuntes de todos los días.
 Es el libro más útil de todos los publicados hasta el día, y demisado conocido para encauzar su necesidad absoluta para todos. Nos limitaremos, por tanto, á decir que se han hecho ocho ediciones; sus precios son de una peseta hasta cinco, hallándose al alcance de todas las fortunas y necesidades.
 SE HALLA DE VENTA en la Librería Editorial de *Bailly Baillière é Hijos*, plaza de Santa Ana, núm. 10, Madrid, y en todas las librerías del Reino.

TONICO-GENITALES DEL DOCTOR MORALES
 Célébres píldoras para la completa y segura curación de la
 Impotencia, Debilidad, Espermatouria y Esterilidad.
 Cuentan 30 años de éxitos y son el asombro de los enfermos que las emplean. Principales boticas á 30 reales cada caja, y se admiten por correo á todas partes.—Dr. Morales, Carradas, núm. 33 Madrid.
 En Pamplona, farmacia de J. Valencia.

ANEMIA CLOROSIS Y OPILACIÓN
 TODOS LOS MÉDICOS PRESCRIBEN las Píldoras del **DR. BLAUD** COMO EL MEJOR Y MÁS ECONOMICO FERRUGINOSO

En todas Droguerías y Farmacias VENTA POR MAYOR **ASCIORELLI-2 Place des Vosges Paris**

Las Píldoras DEHAUT
 no tienen que purgarse, cuando lo necesitan. No temen el asco ni el cansancio, porque, contra lo que sucede con los demás purgantes, este no obra bien sino cuando se purgan con buen alimento y bebidas fortificantes, cual el vino, el café, el té. Cada caja escoge, para purgarse, la hora y la comida que mas le conviene, según sus ocupaciones. Como el causante que la purga ocasiona queda completamente anulado por el efecto de la buena alimentación empleada, uno se decide fácilmente á volver á empezar cuantas veces sea necesario.

DIGESTIVO CLIN
 A base de Pepsina y Pancreatina
ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO
 CLIN y COMAR — PARIS
 Depósito: 110, Bruch, Barcelona.
 EN TODAS LAS FARMACIAS

ENFERMEDADES DE LA VEJIGA
 se emplean con mucho éxito las **Cápsulas MATHÉY-CAYLUS** que contienen *Copaiba, Cubeba y Sándalo*.
 CLIN y COMAR — PARIS
 Depósito: 110, Bruch, Barcelona.
 EN TODAS LAS FARMACIAS

NEURALGIAS
 Zúrdoras del **D. MOUSSETTE**
 Es menester leer con toda atención el prospecto que acompaña cada frasco, respecto al modo de usarlas.
 CLIN y COMAR — PARIS
 Depósito: 110, Bruch, Barcelona.
 EN TODAS LAS FARMACIAS

COLORES PÁLIDOS
GRAGEAS de HIERRO RABUTEAU
 El mejor Ferruginoso conocido.
 CLIN y COMAR — PARIS
 Depósito: 110, Bruch, Barcelona.
 EN TODAS LAS FARMACIAS

CENTRO VITÍCOLA DEL PANADÉS
Vides americanas
RIPARIA GLORIA DE MONTPELLIER
 Rupestris Lot ó fenómeno.—Riparia Rupestris 5506, 5509 y 1014
 Aramon—Rup. Gaizin núm. 1.—Mourviédre—Rupestri 4202
 Chasselas—Berlandieri 41 B, etc., etc.
 INGERTOS, BARBADOS Y ESTACAS POR MILLONES
JAIME SABATÉ—PROPIETARIO-VITICULTOR
 Proveedor de Diputaciones, Sindicatos y Cámaras Agrícolas, Sociedades, Ayuntamientos, etc.
VILLAFRANGA DEL PANADÉS (BARCELONA)
 100.000 PIES MADRES EN LLENA PRODUCCION
 Vendiendo únicamente los productos de mis plantaciones, garantizo en autenticidad.
 El catálogo general de la casa, es remitido franco á quien lo pida.

Campos Eliseos de Lérida
 Gran establecimiento de arboricultura y floricultura
Cultivos en grande escala para la exportacion
 Director-propietario: D. FRANCISCO VIDAL Y CODINA
VIDES AMERICANAS DE GARANTIZADA AUTENTICIDAD
CERE LES DE GRAN RENDIMIENTO
 Trigo Rieth.—De los ensayos practicados en España, resultan bien comprobadas las excepcionales circunstancias que recomiendan á esta interesante variedad la más rica en sustancias azoadas, ó sea gluten, y por consiguiente la más apta para la panificación. De una producción extraordinaria, el Trigo Rieth es muy precoz, resiste los más rigurosos frios y excesivas sequías de nuestro país.
 Avena de Hungría.—La más productiva de cuantas se conocen.
 Esta casa puede garantizar la legitimidad de las semillas que ofrece, como así mismo las especiales circunstancias que recomiendan sus productos, por tenerlas cultivadas en sus campos de experimentación.
 Precios por correspondencia.
 Se enviarán los catálogos especiales de precios corrientes de este año gratis por el correo á quien los pida.

Compañía Trasatlántica de Barcelona
LÍNEA DE LAS ANTILLAS.—New York y Veracruz.—Combinación á puertos americanos del Atlántico y puertos N. y S. del Pacífico.
 Tres salidas mensuales: el 10 y 30 de Cádiz y el 20 de Santander.
LÍNEA DE FILIPINAS.—Extensión á Ilo-Ilo y Cebú, y combinaciones al Golfo Pérsico, Costa Oriental de Africa, India, China, Cochinchina, Japón y Australia.
 Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, á partir del 4 de Enero de 1896, y de Manila cada cuatro jueves, á partir del 23 de Enero de 1896.
LÍNEA DE BUENOS AIRES.—Seis viajes anuales para Montevideo y Buenos Aires, con escala en Santa Cruz de Tenerife, saliendo de Cádiz y efectuando antes las escalas de Marsella, Barcelona y Málaga.
LÍNEA DE FERNANDO POO.—Cuatro viajes al año para Fernando Poo, con escalas en Las Palmas, puertos de la Costa Occidental de Africa y Golfo de Guinea.
SERVICIOS DE AFRICA.—Linea de Marruecos.—Un viaje mensual de Barcelona á Mogador, con escalas en Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca y Mazagán.
SERVICIO DE TÁNGER.—El vapor «Joaquín de Piélagos» sale de Cádiz por Tánger, Algeciras y Gibraltar, los lunes, miércoles y viernes retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.
 Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech.

CHOCOLATES Y CAFES
 (DE LA)
COMPANÍA COLONIAL
TAPIOCAS Y THÉS
38 recompensas industriales
 Depósito general, calle Mayor, números 18 y 20.—MADRID

No más Canas
AGUA SALLÉS
 Esta Agua sin rival progresiva ó instantánea devuelve á los Cabellos blancos y á la Barba su color primitivo.
COLOR PRIMITIVO:
 Rubio, Castaño, Moreno ó Negro
 Bastan una ó dos aplicaciones sin lavado ni preparación.
PRODUCTO INOFENSIVO—RESULTADO GARANTIZADO
SALLÉS Fils, Parf. Quím., 73, rue Turbigo, Paris.
 VENDESE EN TODAS LAS PERFUMERIAS Y PELUQUERIAS.

LA CATALANA
 SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA
 Capital y reservas: **30.000.000**
 Director gerente: D. Fernando de Delás, exdiputado á Cortes Abogado y Propietario.
 Suñastos pagados hasta 31 de Diciembre de 1896: 5.803.943'41
 4.413 valor en Plas. 550.741.848'06
 capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896 16.456.973'86
 Esta gran compañía que tiene asegurados 402 edificios á la Excm. Diputación de Navarra ade más participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.
 La prosperidad de LA CATALANA es muy avistajosamente conocida por el reparto anual en dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 3, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo, número 36, 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—Elcomisionado principal Sebastian Castearena y Eguizguza.

L'UNION FUNDADA EN 1822
 COMPANÍA ANÓNIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS
Establecida en Paris 15, rue de la Banque
 RECONOCIDA EN ESPAÑA POR REAL ORDEN Y SOMETIDA A SU LEGISLACION
 Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1897

Capital social	Francos	40.000.000
Reservas		10.890.000
Primas á recibir		78.268.598
Total de garantías		99.158.598

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1897. francos 16.456.973'86
 Siniestros pagados desde el origen de la Compañía. 217.360.551
 Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles: garantiza, también, á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.
 Los setenta años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enor suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.
 Sub-director en Pamplona, Pedro Niezu—Nueva 20, 3.º mt. j d